

## PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT2658817

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT

## CONVEYING PARTY DATA

Name	Execution Date
Yoshihiro TAKIKAWA	12/18/2013
Yoichi OI	12/18/2013
Hiroki NAGAI	12/19/2013
Takayuki MIYAOKA	12/18/2013
Yuichiro HIRAI	12/18/2013
Takuya YOSHIKAWA	12/12/2013
Tomonori KINOSHITA	12/12/2013
Aki OGAWA	12/12/2013

## RECEIVING PARTY DATA

Name:	Aisin Aw Co., Ltd
Street Address:	10, Takane
Internal Address:	Fujii-cho
City:	Anjo-shi, Aichi-ken
State/Country:	Japan
Postal Code:	444-1192

Name:	Aisin Aw Industries Co., Ltd
Street Address:	38, Ikenokami-cho
City:	Echizen-shi, Fukui
State/Country:	Japan
Postal Code:	915-0873

## PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	14138669

## CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (703)836-2787  
Phone: 703-836-6400  
Email: email@oliff.com  
*Correspondence will be sent via US Mail when the email attempt is unsuccessful.*  
Correspondent Name: JAMES A. OLIFF  
Address Line 1: OLIFF & BERRIDGE, PLC  
Address Line 2: P.O. BOX 320850  
Address Line 4: ALEXANDRIA, VIRGINIA 22320-4850

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	156054
NAME OF SUBMITTER:	JOVITA RUDD
Signature:	/Jovita Rudd/
Date:	12/23/2013

Total Attachments: 4  
source=156054\_assignment#page1.tif  
source=156054\_assignment#page2.tif  
source=156054\_assignment#page3.tif  
source=156054\_assignment#page4.tif

ASSIGNMENT (BEING FILED FOR DUAL PURPOSE UNDER 37 CFR 1.63(e))

For Application with Filing Date on or after September 16, 2012

2012年9月16日以降の日付で提出する出願における  
(37 CFR 1.63(e)に基づき兼用で提出する)譲渡証

Japanese Language Assignment

(1-8) Insert Legal Name(s) of Inventor(s)

発明者の氏名を記入すること

(1)	Yoshihiro	TAKIKAWA	滝川 由浩
(2)	Yoichi	OI	大井 陽一
(3)	Hiroki	NAGAI	長井 大樹
(4)	Takayuki	MIYAOKA	宮岡 孝行
(5)	Yuichiro	HIRAI	平井 悠一郎
(6)	Takuya	YOSHIKAWA	吉川 卓也
(7)	Tomonori	KINOSHITA	木下 友則
(8)	Aki	OGAWA	小川 亜樹
(9)			
(10)			
(11)			
(12)			

各々の署名人に対して支払われた総額1ドル (\$1.00) および他の適切な有価約因を考慮して、各々の署名人は、その金額および他の約因を受領したこと、またその金額および他の約因が充分であることを確認し、

In consideration of the sum of one dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration paid to each of the undersigned, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, each undersigned agrees to assign, and hereby does assign, transfer and set over to

(9-A) Insert Name of Assignee	AISIN AW CO., LTD.
譲受人氏名を記入すること	アイシン・エイ・ダブリュ株式会社
(10-A) Insert Address of Assignee	10, Takane, Fujii-cho, Anjo-shi, Aichi-ken, 444-1192, Japan
譲受人住所を記入すること	〒444-1192 愛知県安城市藤井町高根10番地
(9-B) Insert Name of Assignee	AISIN AW INDUSTRIES CO., LTD
譲受人氏名を記入すること	アイシン・エイ・ダブリュ工業株式会社
(10-B) Insert Address of Assignee	38, Ikenokami-cho, Echizen-shi, Fukui, 915-0873 Japan
譲受人住所を記入すること	〒915-0873 福井県越前市池ノ上町38
(9-C) Insert Name of Assignee	
譲受人氏名を記入すること	
(10-C) Insert Address of Assignee	
譲受人住所を記入すること	

(9-D) Insert Name of Assignee \_\_\_\_\_  
譲受人氏名を記入すること

(10-D) Insert Address of Assignee \_\_\_\_\_  
譲受人住所を記入すること

(9-E) Insert Name of Assignee \_\_\_\_\_  
譲受人氏名を記入すること

(10-E) Insert Address of Assignee \_\_\_\_\_  
譲受人住所を記入すること

(以下「譲受人」と称する)。譲受人の継承人、後継者、被譲渡者、および法定代理人に対して、下記の名称の発明および仮出願、非仮出願、分割出願、補正出願、国際出願、差替え出願、および再発行出願を含む全ての特許出願に関して、また前記発明に関する全ての特許証、期間延長、再発行、再審査証に関して、(米国は米国法第35章第100条に定義されるごとく)米国に対して全ての権利、所有権、および利益を譲渡することと同様とし、またここに譲渡し、移転し、また移譲し、

(hereinafter designated as the Assignee) and Assignee's heirs, successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest for the United States of America as defined in 35 U.S.C. §100, in the invention, and in all applications for patent including any and all provisional, non-provisional, divisional, continuation, international, substitute and reissue application(s), and all Letters Patent, extensions, reissues and reexamination certificates that may be granted on the invention known as

(11) Insert Identification such as Title, Case Number, or Foreign Application Number  
名称、事件番号、もしくは外国出願番号のような確認事項を記入のこと

(11)  
CENTRIFUGAL-PENDULUM VIBRATION ABSORBING DEVICE AND ORDER SETTING METHOD FOR THE SAME

(Attorney Docket No. \_\_\_\_\_), filed on even date herewith or as

(弁護士整理番号 \_\_\_\_\_) この譲渡書の提出と同日にもしくは

(12) Alternative Identification for filed applications  
提出された出願のための代案確認事項

(12) U.S. Application Serial Number  
右記の米国出願整理番号で \_\_\_\_\_

filed \_\_\_\_\_

上記日付において提出されたものである。

1) 各々の署名人は、前記発明に関する全ての出願および/もしくは特許に関して必要な全ての書類に署名し日付を記入することに同意し、譲受人が必要と思われる、このような出願および特許に関する別途譲渡証に署名し日付を記入することに同意する。

2) 各々の署名人は、前記発明に関する全ての出願もしくは特許に関して表明されるインターフェレンスもしくは特許発行後の検討の手續きに関して必要な全ての書類に署名し日付を記入することに同意し、証拠取得およびそのようなインターフェレンスもしくは特許発行後の検討の手續きを進行するにあたり、いかなる方法においても前記譲受人と協力することに同意する。

3) 各々の署名人は、国際工業所有権保護協定の請求もしくは規定もしくは類似協定に関して必要な全ての用紙および書類に署名し日付を記入し、必要ないかなる行為も施行することに同意する。

4) 各々の署名人は、前記譲受人に対して有効な米国外特許の承認を取得し、維持し、もしくは再発行もしくは再審査により確認するために必要ないかなる行為も施行することに同意する。

1) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any application and/or patent for the invention, and also to execute separate assignments in connection with such applications and patents as the Assignee may deem necessary.

2) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any interference or post-grant proceeding which may be declared concerning any application or patent for the invention and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining evidence and going forward with such interference or post-grant proceeding.

3) Each undersigned agrees to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property or similar agreements.

4) Each undersigned agrees to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain, maintain or confirm by reissue or reexamination a grant of a valid United States patent to the Assignee.

5) 各々の署名人は、米国特許商標庁長官に前記出願から発生した全ての特許を、全ての利益の譲受人として前記譲受人に対して発行することを許可および請求し、署名人はここに譲渡する全ての利益を譲渡するための全ての権利を有し、対立関係にある協定に過去に署名し日付を記入することなくもしくは将来署名し日付を記入しないことを誓約し、この協定が前記譲渡人、譲渡人の継承人、譲渡人の後継者、譲渡人の被譲渡者、および譲渡人の法定代理人に法的義務を負わせるものであることに同意する。

6) 各々の署名人は、この番額の記録上、米国特許商標庁の規定に従うために、必要もしくは所望であればこの譲渡証にさらに確認事項を記入するための権利を付与する。

5) Each undersigned authorizes and requests the Commissioner of the U.S. Patent and Trademark Office to issue any and all patents resulting from said application(s) to the said Assignee, as Assignee of the entire interest, and covenants that he or she has full right to convey the entire interest herein assigned, and that he or she has not executed, and will not execute, any agreement(s) in conflict herewith, and agrees that this assignment is binding on Assignor and Assignor's heirs, successors, assigns and legal representatives.

6) Each undersigned hereby grants the firm of the power to insert on this assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

(13) 宣言書

私は、上記に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する：

この宣言書に関わる上記出願で請求した発明の(もしくは請求した意匠の)、本来の発明者である、もしくは本来の共同の発明者であると信じる。

(13) Declaration

As an above named inventor, I hereby declare that:

I believe I am the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention (or claimed design) in the above-identified application for which this declaration is being submitted.

上記出願は、自己によりなされたか、もしくは自己によりなされるように許可を受けたものであった。

私は、請求項を含む上記出願の内容を検討および理解し、連邦施行規則第37章第1条第56項に定義されるごとく、特許性に関して重要であると認識している全ての情報を米国特許商標庁に開示すべき義務を有することを認める。

The application was made or authorized to be made by me.

I have reviewed and understand the contents of the above-identified application, including the claims, and am aware of the duty to disclose to the Office all information known to me to be material to patentability as defined in 37 CFR § 1.56.

私は、この宣言書において故意に虚偽の陳述等を行った場合、米国法第18章第1001条により、罰金もしくは最高5年の禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科されることを理解する。

I hereby acknowledge that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.

署名人並の隣の日付をもってこの署名が履行される。

In witness whereof, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned name(s).

(1)	Date 日付	<u>December 18, 2013</u>	Inventor Signature 発明者署名	<u>Yoshihiro Takikawa</u> 滝川 由浩		
	Residence 居所	<u>Tsushima</u> City(郡・市)	<u>Aichi</u> State or Province(県)	<u>Japan</u> Country(国)		
(2)	Date 日付	<u>December 18, 2013</u>	Inventor Signature 発明者署名	<u>Yoichi Oi</u> 大井 陽一		
	Residence 居所	<u>Ama</u> City(郡・市)	<u>Aichi</u> State or Province(県)	<u>Japan</u> Country(国)		
(3)	Date 日付	<u>December 19, 2013</u>	Inventor Signature 発明者署名	<u>Hiroki Nagai</u> 長井 大樹		
	Residence 居所	<u>Anjo</u> City(郡・市)	<u>Aichi</u> State or Province(県)	<u>Japan</u> Country(国)		
(4)	Date 日付	<u>December 18, 2013</u>	Inventor Signature 発明者署名	<u>Takayuki Miyaoka</u> 宮岡 孝行		
	Residence 居所	<u>Anjo</u> City(郡・市)	<u>Aichi</u> State or Province(県)	<u>Japan</u> Country(国)		
(5)	Date 日付	<u>December 18, 2013</u>	Inventor Signature 発明者署名	<u>Yuichiro Hirai</u> 平井 悠一郎		
	Residence 居所	<u>Anjo</u> City(郡・市)	<u>Aichi</u> State or Province(県)	<u>Japan</u> Country(国)		

- (6) Date December 12, 2013 Inventor Signature Takuya Yoshikawa  
 日付 2013.12.12 発明者署名 吉川 卓也  
 Residence Fukui Fukui Japan  
 居所 Fukui City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (7) Date December 12, 2013 Inventor Signature Tomohori Kinoshita  
 日付 2013.12.12 発明者署名 木下 友則  
 Residence Sabae Fukui Japan  
 居所 Sabae City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (8) Date December 12, 2013 Inventor Signature Aki Ogawa  
 日付 2013.12.12 発明者署名 小川 亜樹  
 Residence Sabae Fukui Japan  
 居所 Sabae City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (9) Date \_\_\_\_\_ Inventor Signature \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_ 発明者署名 \_\_\_\_\_  
 Residence \_\_\_\_\_  
 居所 \_\_\_\_\_ City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (10) Date \_\_\_\_\_ Inventor Signature \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_ 発明者署名 \_\_\_\_\_  
 Residence \_\_\_\_\_  
 居所 \_\_\_\_\_ City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (11) Date \_\_\_\_\_ Inventor Signature \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_ 発明者署名 \_\_\_\_\_  
 Residence \_\_\_\_\_  
 居所 \_\_\_\_\_ City(郡・市) State or Province(県) Country(国)
- (12) Date \_\_\_\_\_ Inventor Signature \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_ 発明者署名 \_\_\_\_\_  
 Residence \_\_\_\_\_  
 居所 \_\_\_\_\_ City(郡・市) State or Province(県) Country(国)

この譲渡証は (a) 米国内で署名される際には公証人の目前で、(b) 米国外で署名される際には米領事の目前で署名されることが望ましい。(a)もしくは(b)が不可能な際には、下記に署名する少なくとも二人の証人の目前で署名されることが望ましい。

This assignment should preferably be signed before: (a) a Notary Public if within the U.S.A. (b) a U.S. Consul if outside the U.S.A. If neither, then it should be signed before at least two witnesses who also sign here:

Date \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_  
 証人 \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_  
 日付 \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_  
 証人 \_\_\_\_\_